

La Voz de Menorca

Diario republicano desde su fundación

Año XXIX. — Número 9297

Número suelto 10 céntimos

Número atrasado 20

En la Isla, al mes. Ptas. 2.00

Resto de España 3.00

Extranjero, al año. 50.00

MAHON, LUNES 18 DE JUNIO DE 1934

REDACCION Y ADMINISTRACION:
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

EJEMPLO PELIGROSO

Quando un litigante se somete al fuero de un Tribunal es para acatar su fallo. Si es ante un Tribunal de instancia utiliza, si le es adversa la sentencia, los recursos legales ante los Tribunales superiores. Y llegado el asunto al supremo Tribunal y se resiste a la resolución que el mismo Tribunal le impone, ¿qué sería de la vida jurídica de un país si el cumplimiento de las sentencias quedara al arbitrio de las partes?

La Generalidad se sometió al fuero del Tribunal de Garantías. Ante el com- parecido el representante de Cataluña. ¿Qué quería decir esa comparecencia? Quería decir que se sometía al fallo del supremo Tribunal. Si éste hubiera sido favorable a la posición del recurrido, la Generalidad hubiese aceptado la resolución, ponderando el alto sentido jurídico del superior organismo. Entonces el Tribunal de Garantías hubiera sido la gran creación de las Cortes Constituyentes. Se le hubiera diputado a la clave de la constitución política del Estado republicano. La Generalidad, entonces, hubiera aparecido como la quintaesencia del respeto y acatamiento a las leyes de la República.

Pero ha ocurrido lo contrario. Ha sido adverso el fallo. Y el litigante condenado se revuelve contra él, no lo acata, vuelve a votar lo que revotó el Tribunal y, en suma, se coloca en posición de rebeldía contra el propio Tribunal, contra la Constitución y, por lo tanto, contra la República.

Vestía toga en la vista del recurso el ilustre representante de Cataluña. Esa toga le imponía el respeto incondicional al fallo. ¿Quién es el abogado que deso- bece la obligatoriedad de las sentencias? Aún tendría explicación que la Generalidad no hubiera aceptado la jurisdicción y que no se hubiera personado para en su momento pronunciarse rebeldemente

Pero acudir ante el Tribunal, pronunciar el alegato de defensa, contender, « para convencerlo », con el Ministerio fiscal, y luego no acatar el fallo, es algo sin precedentes en las columnas forenses, ¿qué finalidad perseguía el letrado representante de la Generalidad? El estuvo por espacio de una hora razonando en derecho. El tenía que proponerse, como todo letrado defensor, llevar a la conciencia de los juzgadores la razón de su tesis. Ahí terminaba el deber del letrado y de su representado. Después de esto, el respetuoso acatamiento. Ese respetuoso acatamiento es el triunfo de la organización jurídica del Estado. El no acata miento, la rebelión contra el fallo, es la bancarrota de la organización jurídica del Estado. Y las consecuencias, fatales para la persona jurídica por antonomasia, para el Estado.

Función indeclinable del Estado es la ejecución de las sentencias de los Tribunales. Inexistente esa función, no hay Estado. En estos graves instantes de eclipse de la fe jurídica, ¿qué es del prestigio del más alto Tribunal de la nación? Todos los hombres de derecho habrían de agruparse en torno a ese Tribunal. El ejemplo de rebeldía contra el más elevado órgano judicial es disolvente. Sólo le faltaba ese ejemplo al ciudadano español de hoy, tan morbosamente inclinado a infamar la santidad de la ley.

Fluye este pequeño comentario desde el ángulo estrictamente jurídico. Si el fallo es equivocado y lesiona derechos o intereses, es otro pleito. Ese fallo, en tal supuesto, vendría a aumentar el acervo de los errores de la justicia falible, irremediable porcentaje en todo lo humano y recuérdese que el legislador ha excluído todo recurso contra las sentencias del Tribunal de Garantías.

(De « La Libertad », de Madrid.)

HOY HACE VEINTICINCO AÑOS...

LOS ESTANCOS DE MAHON. CAREGEN DESDE HACE VARIOS DIAS DE TIMBRES LETRAS DE VARIAS CLASES, LO QUE CAUSA GRANDES PERJUICIOS A LOS COMERCIANTES. QUE HAN ELIVADO UN TELEGRAMA DE PROTESTA AL DELEGADO DE HACIENDA DE LA PROVINCIA.

GRIEGOS Y TURCOS ESTAN A PUNTO DE DECLARARSE LA GUERRA. HABIENDOSE CRUZADO VARIAS NOTAS ENTRE LOS GOBIERNOS DE AMBOS PAISES.

POSTALILLA

ESPIRITISMO

El diputado socialista, señor Lozano, —detenido, como saben nuestros lectores, por haberse sorprendido en su domicilio un pingüe depósito de armas— ha hecho a los periodistas unas sensacionales declaraciones.

Asegura el señor Lozano, que lo que recibió él de manos de unos desconocidos, no fueron paquetes de pistolas, sino de folletos y pasquines. Pero al llegar la policía y desempaquetar los envases, el señor Lozano, observó estupefacto, que los folletos se habían convertido en pistolas.

Agrega el señor Lozano que en todo esto hay una misteriosa operación de magia; un fenómeno de taumaturgia; un verdadero milagro, que más que a las actividades de la policía, debería confiarse a la docta sapiencia de un consejero de teólogo, teósofos y espiritistas.

La declaración del señor Lozano sitúa el vulgarísimo delito de tenencia ilícita de armas, en una interesante fase de orden espiritual. Folletos que se convierten en pistolas. No es extraño. Moisés convirtió su vara en serpiente. Jesús convirtió el agua en vino, durante una famosa boda bíblica, San Francisco convirtió unos pedruscos en relucientes monedas de oro. ¿Qué tiene, pues, de chocante, que Jesús, Moisés o San Francisco, hayan convertido en pistolas los pasquines, con el vituperable propósito quizás de perder al señor Lozano?

El caso del señor Lozano nos ha con- turbado visiblemente. Apelamos a los espíritus astrales de Pompeyo Gener, Rosso de Luna y Flammarion. Si la metempsicosis no es cosa de juego. Con un velador y unas manos extendidas, se hacen verdaderos milagros. Se logra que Chopin toque el piano desde el otro mundo. Que Caruso cante. Que Sarasate pulse el violín. Se puede hasta oír el ronquido de Schopenhauer. Lo único que no se había logrado hasta ahora, es que los espíritus fabricaran pistolas automáticas del 9, para embombar al señor Lozano.

DICK

LIBROS

EL ALOCADO HOLLYWOOD

POR HAYNES LUBOU

Apenas abierto este libro que nos manda la Editorial Molino, nos percatamos de que el autor se proponía, como vulgarmente se dice, tirar de la manta, y por encanto se despierta en nosotros una curiosidad extraordinaria de saber cómo queda ese ídolo de las grandes multitudes, conocido por el nombre de Hollywood. Pero esta curiosidad nuestra no estaría justificada si, a las primeras páginas, no se viese que el autor conoce lo que cuenta y quiere cantar las verdades, sin paliativos, aunque dándole forma de novela y personalizando en unos tipos la vida y milagros de la población de cine- landia.

Es una acusación contra los que gobiernan el mundo cinematográfico de

Ateneo Científico Literario y Artístico

Con el 56.º concierto celebrado el miércoles último, cerró el Grupo Filarmónico la serie de audiciones del presente curso.

El programa, ameno y bien escogido, resultó de los mejores de cuantos en el curso se han desarrollado.

En la primera parte la obertura de «Fidelio», del coloso Beethoven, hizo las delicias del auditorio con la característica emoción que emana de todas sus obras. A continuación ejecutóse la espléndida Sinfonía en la mayor, op. 29 de Mozart, ejemplo de inspiración feliz, elegancia y sentimiento; estas dos obras, ya conocidas fueron aplaudidas con entusiasmo por la concurrencia.

La segunda parte estaba por música de Palau (M.) Piña Tarongi, Aibenz y Usandizaga. Del primero «Coplas de mi tierra» fué interpretada con gran acierto por el quinteto, que fué superándose en la evocación «Grutas del Drach» del compositor mallorquín contemporáneo señor Piña Tarongi; esta composición como su nombre indica es una evocación, un recuerdo, de que aquellas grutas de ensueño.

En realidad puede considerarse como un solo de violín en el que el autor brinda abundantes motivos al ejecutarse para exhibir sus facultades; en dicha composición flota un aire de melancolía y un ambiente de paz y serenidad des- lizándose pausadamente, todo lo cual infunde al conjunto exquisita emoción. No es de extrañar que un compositor de la sensibilidad de Piña Tarongi haya producido, ante un rincón, maravilloso, de la Naturaleza, obra tan original como meritisima; fué largamente aplaudida.

En la fantasía «Aragón» pone de relieve Albeniz su españolismo de buena ley y sus dotes de compositor, Usandizaga, el portentoso y malogrado autor de «Las Golondrinas», conmueve y asombra con su singular sistema de criptivo, del que buena muestra constituye la Pantomima que tanto se aplaudió.

Los ejecutantes señores Galmés (piano) Coll (violín 1.º) Ibáñez (violín 2.º) Fortuñy (viola) y Soler (cello) tuvieron una de sus mejores actuaciones, tanto individual como conjuntamente, siendo bien patentes los esfuerzos que infatigablemente realizan, con entusiasmo y constancia ejemplares, lo que ha permitido al selecto grupo de aficionados al divino arte poder apreciar y saborear durante el curso que ha finido, obras las más destacadas de la música clásica, y contemporánea; por la obra de cultura que realizan lo propio que el Grupo Filarmónico y el Ateneo, donde encuentra decidido apoyo, son dignos de todo elogio.

REGLAMENTO DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931 en venta en la « Tipografía Mahonesa »

Hollywood, a donde acuden las más bonitas muchachas como mariposas atraídas por la cegadora luz de los contratos y de la brillante carrera, y es la historia de una muchacha que por resistirse a pagar con oprobio la fama que fué a su talento, ha de renunciar a su vocación para ejercer de periodista, reflejando en numerosas informaciones aquel ambiente infecto al que es difícil sustraerse. Y a través de las páginas del libro desfilan numerosos personajes conocidos de todo el mundo.

Huelga hablar del interés que tiene la lectura de esta novela, que es una historia viva de Hollywood, para todos los aficionados a la cinematografía.

«Mi Biblioteca». Precio: 1.30 pesetas. Editorial Molino, Uggel, 245.

De Mercadal

Como pueden ver nuestros lectores, el tiempo transcurrido, desde nuestra última crónica, publicada el día 10 del próximo pasado mes de mayo ha sido pródigo en nacimientos.

NACIMIENTOS

El día nueve del próximo pasado mes nació con toda felicidad un hermoso niño, hijo de Catalina Martí Florit y de Francisco Carreras Servera.

Felicitemos a los padres, abuelos, tíos y demás familia del recién nacido, al que se puso por nombre Antonio.

El día 14 del mismo mes la señora doña Magdalena Sureda Torres, esposa de nuestro amigo don José Ferrer Carriz, guardia civil de este puesto, dió a luz muy felizmente a dos preciosas niñas a las que se puso por nombre Margarita y Magdalena.

Tanto la madre como las dos niñas siguen sin novedad.

Felicitemos a los señores padres, abuelos, hermanos y familia de las pequeñas.

Otra niña, a la que se llamará Agueda, nació en el domicilio de sus padres, don Luis Real Gomila y doña Catalina Carreras Servera, el día 16 del pasado mes de las flores.

Nuestra más cordial enhorabuena a los padres, abuelos y tíos de la recién nacida.

El mismo mes y en su día 26 las jóvenes esposas doña Josefa Carreras Pons y don Juan Fuxá Pelegrí vieron alegrado su hogar con el feliz nacimiento de su primera hijita que ha sido inscrita con el nombre de Victoria.

Nuestro más sincero parabién a los padres y abuelos de la encantadora Victoria.

El día 1 del mes en curso vino al mundo con toda felicidad una preciosa niña hija de nuestros buenos amigos doña María Mercadal Pons y don Pedro Pons Sintes.

Tanto la niña, a la que se ha puesto por nombre Catalina, como la madre, siguen sin novedad.

Al desear toda suerte de felicidades a la recién nacida, felicitamos cariñosamente a los padres, abuelos y tíos de la pequeña Catalina.

MATRIMONIO

El día dos de los corrientes contrajeron matrimonio ante el Juzgado Municipal de esta villa la bella señorita doña Margarita Salom Villalonga y el joven don Francisco Esbert Servera.

Al desear a los nuevos esposos una eterna luna de miel, enviamos a ellos, padres y respectivas familias, nuestra más sincera enhorabuena.

DEFUNCION

A los 50 años de edad, víctima de larga enfermedad, sufrida con singular resignación, falleció el día 11 de los corrientes la bondadosa señora Juana Pons Vinent, viuda de don Miguel Pons Orfila.

Por su acrisolada honradez y virtudes que atesoraba era la finada muy estimada de todos sus convecinos, y por tal motivo su muerte ha sido hondamente sentida por estos.

Deja al morir sumidos en el mayor desconsuelo a cuatro hijos, Lorenzo, Juan, María y Miguel; a éstos, lo propio que a los hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia, enviamos nuestro pésame más sentido.

EL CORRESPONSAL

Mercadal 15 junio 1934.

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES las encontrará en la

TIPOGRAFIA MAHONESA

LA MANIA DE ADELGAZAR

(De «El Diluvio».)

La manía de adelgazar ha llegado a hacer a ciertas personas verdaderas locuras. En este problema existe un arma de dos filos, pues al reducir de peso se puede ocasionar trastornos orgánicos de importancia. Esta es la razón principal de por qué no se debe de comenzar ningún tratamiento de este género sin consultar a su médico. La exageración en la dieta y en los medicamentos ha ocasionado muchas dolencias que después son difíciles de reparar.

Como si la Humanidad no tuviera bastante con las enfermedades que «generosamente» le da la Naturaleza, la mujer moderna hasta se ha producido enfermedades artificiales con el objeto de «guardar la línea»: se ha usado de la fiebre artificial, se han tomado extractos glandulares como si fueran azúcar y hay, hasta quien ha llegado a inocularse parásitos intestinales para este fin. Como es lógico, tales «disparates» biológicos siempre han repercutido en la salud de la dama y luego el médico ha tenido que reparar los entuertos.

Afortunadamente este problema toca a su fin. Las tendencias de última hora llevan a los pueblos a una reacción que quizás acabe en el romanticismo. El materialismo que hoy nos castiga se encuentra en la agonía y para reemplazarle nos llegará una era de idealismo semejante al de nuestras abuelas. La mujer moderna, experta en crear un idilio por teléfono, volverá a manifestarse por cartas románticas, y de esta manera hará alarde de una gordura discreta, marco de la línea femenina. El «reducir» no es romántico ni estético. El primer grito en este movimiento ya está dado. No hace mucho que los públicos han idolizado a Mac West.

PEQUEÑOS PRODIGIOS

Los mayorcitos de diez años habrán de despabilarse: Hans Granswdtr, virtuoso de tres años, acaba de revelarse en un concierto dado en Berlin.

A la edad en que otros niños se limitan a tocar la trompeta de hojalata, éste toca el piano obras de Schumann, de Schubert y de Beethoven. ¿Qué tocará cuando tenga veinte años?

Alemania tiene la especialidad de esa clase de fenómenos en todos los órdenes. Juan-Felipe Baratier, el Pico de la Mirándula alemán, nació en Schawbach, cerca de Nuremberg.

A los cuatro años de edad hablaba en latín con su padre, francés con su madre y alemán con la criada. A los siete años conocía el griego y el hebreo.

Agotó todas las ciencias matemáticas, y después se apasionó por las lenguas y las literaturas de todos los países. Empezaba a traducir los jeroglíficos cuando a los diecinueve años murió.

Enrique de Heinecken, nacido en Lubeck, es todavía más sorprendente. A los 18 meses aprendía la Historia Natural, Geografía, Latín y Anatomía, entredos mamadas que le daba su nodriza. Y se decidió a morir a los cuatro años, cuando ya no tenía nada que aprender.

Cuando son demasiado sabios, viven los niños poco. No deseamos el poseer semejantes fenómenos. Guardémonos de estimular en los niños pasiones precoces, aunque fuesen las más nobles y las más elevadas. El niño debe ser niño durante el mayor tiempo posible. Es imprudente arrancarlo a su propio medio y a los juegos de su edad para entregarlo demasiado pronto a las emociones de la vida y a las disiluciones.

JUAN LECOQ

JESEA USTED ADQUIRIR REVIS- TAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

Crónica local y general

Distinción merecida

Nuestro estimado amigo don Pedro Pons Sitges, Alcalde de esta ciudad, recibió ayer del Excmo. señor Ministro de la Guerra el siguiente telegrama: «Al regreso a la capital de la República me honro en saludar al más republicano que representa a un pueblo tan patriota, agradeciendo constantes atenciones.»

Con tan grato motivo unimos nuestros sinceros plácemes a los que ha recibido el digno Alcalde de sus numerosos amigos.

Un saludo

De don Miguel Farga Guerrero, Jefe del Negociado del Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes, hemos recibido un atento saludo, al que nos complacemos en corresponder lo mismo en el terreno profesional que en el particular.

Jefatura de Industria de Baleares

Por personal de esta jefatura de Industria, el día 19 del mes corriente, por la mañana y a las horas de costumbre, se despacharán los asuntos de automóviles en el Hotel Bustamante.

Inauguración de nuevos aparatos

Don Bartolomé Mercadal Escudero, Subdelegado Jefe de la Sección de Telégrafos de Mahón, nos comunica haber quedado establecida con feliz resultado la comunicación directa, mediante la instalación de modernos aparatos telegráficos, Mahón-Madrid y Mahón-Barcelona con lo cual se obtendrá mayor rapidez en el servicio al ser suprimidas escalas inútiles de éste.

Nos complace en poder dar la noticia al público de tan importante mejora.

Agradecemos al señor Mercadal la atención tenida con este diario.

De viaje

Ayer en la moto nave «Ciudad de Mahón» salieron para Alcudia y Barcelona, 47 pasajeros entre ellos las señoritas María y Adelaida Saura Travesí, las profesoras de este Instituto Nacional de Segunda Enseñanza señoritas Josefa Caudville, y Elena Lillo, don Lorenzo Barber, don Anempodisto Janer y familia, señorita Inés Vives Lluill, don Valentín Roca, don Tomás Pons Camps, don Juan Canela, y don Jaime Poza Olives.

Concierto público

Lo dió ayer desde las 19 a las 20.30 en el paseo de la Libertad la brillante música militar inteligentemente dirigida por el acreditado maestro don José M. Pareja.

Información militar

CONCIERTO.—En lo sucesivo y hasta nueva orden, los conciertos que viene dando la música del Regimiento de Infantería número 39, los dará en el paseo de la Libertad, de las 19 a las 20.30 horas.

Esta orden empezó a cumplimentarse ayer y el paseo se vió muy concurrido.

Servicio de la Plaza para hoy:

Parada. Regimiento de Infantería número 39.

Guardia Aduana. Regimiento Infantería número 39.

Jefe de Día. Señor Coronel de Infantería don Antonio Perales.

Imaginería. Teniente Coronel de Infantería don Alfonso Uscléti.

Visita Hospital. 1.º Capitán de Ingenieros.

Vigilancia. Un Oficial por cada cuerpo.

Premio Castillo de Chirel

En la «Gaceta de Madrid» del 10 de junio actual ha sido anunciado el premio «Castillo de Chirel», consistente en 4.000 pesetas, que se otorgará a la mejor colección de «Artículos de costumbres», publicados en diarios y revistas dentro del cuadrenio comprendido entre el 1 de abril de 1931 al 31 de marzo de 1935, siempre que la que aventaje en mérito a las demás le tenga suficiente, a juicio de la Academia, para lograr la recompensa.

Por expresa disposición de la señora fundadora, solamente podrán ser premiados trabajos originales, escritos en castellano, que no agraven a la fe ni a la Iglesia Católica.

Será condición precisa que los aspirantes al premio lo soliciten de la Academia, enviando a la vez cinco ejemplares de los trabajos con que concurren. Las solicitudes se recibirán en la Secretaría de la Corporación hasta las once de la noche del día primero de abril de 1935.

Quedan excluidos de este certamen los individuos de número y los correspondientes de la Academia Española.

Querrela contra «Justicia Social»

Nuestro buen amigo don Ramón Bustamante, entabló querrela criminal contra don Lucas Pons Castell, director de «Justicia Social», por el artículo titulado «El conflicto del tirante» que vió la luz el día 9 del corriente.

El acto de conciliación se llevó a cabo el sábado último, negando en absoluto don Lucas Pons Castell que el artículo de referencia tuviera nada que ver con el señor Bustamante al que dió toda clase de explicaciones.

No queremos comentar esta noticia, que prueba la poca seriedad y ligereza de ciertas gentes a los que mejor que periodistas podríamos llamarlos basurreos.

Paloma anillada

En el barranco de San Juan don Lorenzo Cloquells encontró el sábado una paloma muerta que en una de sus patas llevaba un anillo con los datos siguientes:

«23 645 a 34 España».

Rectificación

En el aviso publicado el sábado último, relativo a la importante Sociedad Cooperativa «El Hogar del Porvenir», de Palma de Mallorca, apareció un error, toda vez que la cantidad de 58 747 92 pesetas que se consigna como alquiler mensual de amortización, corresponde a la recaudación anual por el expresado concepto.

Multa

Por infringir el descanso dominical fué multado en 25 pesetas, un vendedor ambulante, por el Inspector Provincial del Trabajo.

Fiestas en Ciudadela

Ayer en Ciudadela se celebró la tradicional fiesta de «passatja es bé» precursora de las próximas fiestas de la ciudad que se celebrarán los días 23 y 24 del actual.

Las calles de dicha ciudad estaban animadíssimas viéndose mucha gente.

Más tarde llegaron los excursionistas del Orfeón Mahonés lo que aumentó la animación.

En la plaza del Borne vimos la instalación y funcionamiento de unos «tios vivos» de excelente presentación que dará realce a las fiestas.

Demografía

Nacimientos: Día 10. Guillermo Company Reyes, San Pablo 35.

Día 14. Antonia Tortosa Bals, San Gerónimo 55.

Defunciones: Día 13. Antonia Barrero Giménez, 80 años, San Elics 21.

Día 16. Alfonso Florir Pou, 36 años, Hospital Civil; Agustín Expósito Expósito, 75 años, Andreu 27.

Noticias marítimas

Buques correos

Para Alcudia y Barcelona salió ayer por la mañana la moto-nave «Ciudad de Mahón» con el pasaje, la valija y carga.

A última hora de esta mañana debe llegar el vapor «Jaime II» procedente de los indicados puertos.

Esta tarde a las siete saldrá de Ciudadela para Palma el vapor correo.

Nota personal

Por hallarse en permiso el primer oficial de la moto-nave «Ciudad de Mahón», don Luis Marlés, le sustituye en el cargo de igual categoría don Eduardo Echevarría.

Veleros

Procedente de Palma y Ciudadela llegó anteayer el moto-velero «Flor del Mar» al mando del patrón don Antonio Canet.

Trajo carga general. Salió anteayer para Barcelona el moto-velero «Pons Martí».

Cambio de fondeadero

Esta mañana los remolcadores «Toka» y «Rienzi», pertenecientes a la Compañía de dragado, han remolcado el trasatlántico «Antonio López» que estaba amarrado al muelle de Poniente, llevándolo a fondear en aguas de Calafiguera.

La maniobra ha sido dirigida por el capitán y el práctico del puerto.

El cambio de los demás buques es probable se efectúe estos días a fin de dejar libre el puerto que ocupaban para realizar luego las faenas de dragado.

✠

D.ª Margarita Pons Cavaller

Vda. de Pedro Timoner Pons

Falleció a las 15 horas del día 16 del actual a la edad de 68 años

(E. P. D.)

Sus desconsolados hijos Antonio y Rafaela, hijos políticos María Juanico Hernández y Jaime Pons Carreras, nieta Carolina, hermanos Serafin, Antonio, Lorenzo, Francisco y Catalina, primos, sobrinos presentes y ausentes, al comunicar a sus amistades tan sensible como irreparable pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones.

El entierro tuvo lugar ayer:

A las 18 horas del día 17 de junio de 1934.

Casa mortuoria! Plaza Farmacéutico Castell, 15.

Liga Marítima Ayuntamiento de Alayor

Sesión ordinaria celebrada el día 11 de junio de 1934

Presidió el señor Alcalde don Juan Pons Serra, asistiendo los Concejales señores Mascaró Villalonga, Camps, Borrás, Reurer, Pons Amatller, Torres, Sincés y Alberto.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior.

Quedar enterado de no haberse producido reclamación alguna en contra de las Cuentas Municipales correspondientes al pasado ejercicio de 1933 que fueron fijadas por esta Corporación, por lo que fueron aprobadas provisionalmente con arreglo a las disposiciones vigentes.

Quedar enterado de un escrito de los alumnos de la Escuela Graduada de Niños, José Mascaró Palliser y Francisco J. Seguí Mir, participando las calificaciones meritorias que han obtenido en los exámenes del segundo año del bachillerato que cursan bajo la dirección del Maestro Nacional don Andrés Bosch Anglada y cuyos gastos de libros y matrículas costea este Ayuntamiento; en vista de lo que se dispuso felicitar efusivamente al expresado Profesor señor Bosch, por el celo, actividad e inteligencia desplegadas en las clases de referencia, al propio tiempo que a los citados niños y familias que han sabido corresponder a la protección y apoyo que les presta el Municipio.

Abrir concurso para el suministro de víveres al Hospital Municipal durante el segundo semestre del corriente año de 1934.

Autorizar a don Rafael Petrus Villalonga para reformar dos aberturas de la casa número 25 de la calle del Doctor Llansó.

Y se levantó la sesión.

DE ALAYOR

Fallecimiento

A la edad de 68 años y después de haber sufrido una operación quirúrgica, falleció el sábado último, en la Clínica de Mahón, doña Margarita Pons Cavaller, madre de nuestros buenos amigos don Antonio y doña Rafaela Timoner y hermana de los no menos amigos don Serafin, don Antonio, don Lorenzo, don Francisco y doña Catalina, todos naturales de esta población.

La finada por su bondad y acrisolada honradez supo captarse las simpatías y amistades de cuantos la trataban.

Nos asociamos al dolor que en estos momentos embarga a sus hijos, hermanos y demás familia, reiterándoles nuestro pésame más profundo, en particular a su nieta Carolina, deseando tengan resignación para sobrellevar tan duro trance.

C.

18 634.

CASA SANS

FORNELLS

A seis pesetas el cubierto de dos platos siempre con la ideal «caldereta de la ngosta».

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

Próximo traslado nuevo local

Teatro Principal de Mahón

EMPRESA "COLISEUM"

HOY LUNES 18 DE JUNIO DE 1934. A las 9.45 SESION POPULAR

Ultima proyección del programa de gran éxito

PARTIDO FINAL DE CAMPEONATO DE FOOT BALL MADRID VALENCIA

EL MALVADO ZAROFF

por JOEL MC GREA y FAY WRAY.

LA CURA DE AGUAS

por CHARLIE CHAPLIN (CHARLOT):

LOS CRIMENES DEL MUSEO LOS CRIMENES DEL MUSEO

SALON VICTORIA

HOY LUNES a las 9.30. SESION POPULAR ENTRADA UNICA 0.60

UN CONJUNTO DE PELICULAS DE DISTINTO GENERO Y MATICES

NOTICARIO FOX (En español). ORQUESTA ARGENTINA DON ALBERTO

LA MUJER DEL OTRO

Fim «Columbia» dialogado en español por Jack Holt, Fay Wray y Raquel Torres.

DOS SABANAS Y UN RELOJ

cómica por TELMA TOD-ZASU PITTS.

Sábado: ENTRE DOS CORAZONES por DOUGLAS FAIRBANCKS Jr.

CASINO DEL CONSEY

MARTES a las 6.30 POPULAR DE MODA. BUTACA 60. GRAL. 50

Un grandioso éxito de la producción SICE-RADIO, la marca mundial

Señales de alarma

por el más grande actorazo LUIS VELHEIM. Asunto de intenso interés.

No dejen de ver esta gran película. Infórmese de quien la han visto

DOMINGO: INAUGURACION DE LOS

BAILES VERANIEGOS

por la acreditada AMERICAN ORCHESTRINA

Magisterio, Bachillerato, Comercio
preparación intensiva y eficaz
por el
DOCTOR FARGA Graduado en Filosofía y Letras
con la cooperación del Licenciado en Ciencias
Don José M.^a Jansá Guardiola
Honorarios convencionales
COMERCIO, 11. * MAHON

SEÑORAS:
EL GAS, EL GAS Y EL GAS
¡NO LO DUDEN!
Se impone sobre todas las calefacciones comodidad, limpieza y economía. Grandes facilidades de pago. Alquiler de instalaciones con hornillos dos fuegos a una peseta mensual. Le informarán en las oficinas de la Sociedad Plaza Pablo Iglesias, 19.

Veraneantes

En los días que sus ocupaciones no les permitan pasar el día en sus villas de recreo, acudan al **CASINO CONSEY** en donde encontrarán buena comida a todas horas y a precios prudentiales.

SERVICIO TELEGRAFICO DE LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

INFORMACION DEL DIA NOTAS CULMINANTES

El conflicto entre la Generalidad y el Poder central. * Solución de las huelgas de metalúrgicos y de campesinos. * El Presidente de la Comisión de Presupuestos ha declarado que estos tendrán un déficit de ochocientos millones de pesetas. * En Cuba se ha dictado una nueva ley de orden público severísima. * Mussolini invitado por Hitler visitará Alemania.

Política y economía

Madrid 16 a las 18.
Consejo de Ministros
Se ha celebrado Consejo de Ministros desde la 1-15 hasta las 3 de la tarde. Empezó a dicha hora porque el jefe del Gobierno señor Samper trabajaba cuando llegaron los Ministros.
Se trató de la huelga de metalúrgicos y del conflicto entre la Generalidad y el Gobierno Central.

El conflicto de los metalúrgicos
El Ministro del Trabajo presentó al Gobierno una propuesta para resolver el conflicto de los metalúrgicos, proposición que se estudió. Se autorizó al señor Estadella para resolver la cuestión.

Respecto a este conflicto ha manifestado a los periodistas el jefe del Gobierno señor Samper que se había firmado un acuerdo y se habían desestimado los recursos que presentaron los patronos.

Se ha facilitado una copia del acuerdo del Jurado Mixto del ramo de Metalúrgicos, acuerdo aprobado por la Dirección del Trabajo y en el que se dispone que la semana sea de cuarenta y cuatro horas semanales, durante tres meses, mientras se elaboren las bases definitivas.

Son rechazados los recursos interpuestos por los patronos.
Mañana se celebrará una asamblea de obreros metalúrgicos para darles cuenta de todo y de la resolución adoptada, la que seguramente se aprobará.

Se da por cierto que se acordará volver al trabajo el lunes.

La Generalidad contra el Gobierno
Reunido el Gobierno en Consejo dedicó la debida atención al problema de Cataluña y se acordó que la referencia de lo tratado se dará sólo mediante notas oficiales y se terminará con el sistema de preguntas dirigidas por los periodistas al Presidente o a los Ministros.

Respecto a este asunto de Cataluña al departir el jefe del Gobierno con los señores de la prensa se mostró reservado en cumplimiento del acuerdo transcrito.

—La Juventud de Izquierda Republicana ha telegrafado al Presidente de la Generalidad su adhesión a Cataluña.

Los dirigentes en Barcelona de la Confederación Nacional del Trabajo han acordado mantenerse al margen del conflicto entre el Gobierno catalán y el Central.

—El Presidente de la Generalidad señor Companys recibió a los diputados izquierdistas señor Sbert y otros.

Justicia
Entre las firmas sometidas al Presidente de la República figura un decreto de interés propuesto por el Ministro de Justicia señor Cantos.

Mediante este decreto se promulga la ley de incompatibilidades de Magistrados y Jueces cuando lleven ocho años de residencia en una localidad.

Deficit a extinguir
El Presidente de la Comisión Parlamentaria de Presupuestos ha declarado que el correspondiente al año en curso tendrá un déficit de ochocientos millones de pesetas.

Este presupuesto no podrá nivelarse hasta pasados dos o tres ejercicios.

Agricultura
El señor Alvarez Mendizábal ha declarado que le han citado para que el miércoles se presente ante la Comisión Parlamentaria de Agricultura.

Quiere preguntar a la Comisión mencionada si tiene su confianza después de las declaraciones del señor Casanueva.

Conflictos sociales
El jefe del Gobierno señor Samper considera resuelta la huelga de campesinos.

Han llegado a Zaragoza los hijos de los huelguistas que fueron a Barcelona.

En Málaga continúa la normalidad; los patronos han readmitido a todos los huelguistas.

Sin avisar previamente se han declarado en huelga los obreros del puerto de Ceuta.

En Sevilla la huelga pasa casi inadvertida.

Crónica general

Andanzas del fascismo

En Madrid en un centro fascista de la calle del Marqués de Riscal el muchacho de diez y seis años Arturo Castillo se le disparó una pistola y se mató.

Ante el Tribunal de Urgencia se ha celebrado un juicio contra Marcial Villaverde, detenido en las inmediaciones del hotel del señor Primo de Rivera.

Al enjuiciado se le encontró un paquete con cinco pistolas por lo que el fiscal solicitaba una condena de dos años de prisión.

Declaró el encartado que ignoraba lo que contenía el paquete y que este se lo entregó un criado de Primo de Rivera. Este señor que figuraba como testigo se ha declarado dueño de las armas.

Se ha suspendido el juicio para realizar una información.

Agitación en Cuba

En la embajada de Cuba en Madrid confirman la noticia del atentado cometido ayer en la Habana contra el señor Mendieta, quien resultó herido leve en una mano; un oficial y dos marinos fueron muertos.

Se ha aprobado la nueva ley cubana de orden público; contiene severísimas medidas contra el terrorismo.

El señor Mendieta es visitadísimo.

Del mundo deportivo

En Gijón en el partido entre selecciones de Asturias y de México vencieron los primeros por 5 contra 2; asistieron el embajador, las autoridades y un enorme gentío; el gobernador entregó la copa a los vencedores.

En Barcelona se efectuó el entierro del boxeador Julián Martín, muerto durante un combate en el Teatro Olímpico.

Han salido los corredores de la vuelta ciclista número 16 a Cataluña; en la

primera etapa, Barcelona Matresa venció Figueras.

Noticias y sucesos
D. E. P.—Ha fallecido el ex ministro y ex alcalde de Madrid don Joaquín Ruiz Jiménez que perteneció al partido romanonista.

Detenido.—Sigue detenido el señor Merry de Val a consecuencia del suceso ocurrido en la calle de Eloy Gonzalo.

Bomba y alarma.—En el pueblo de San Julián de Loria del valle de Andorra estalló una bomba y destruyó una casa, lo que ha causado gran alarma por tratarse del primer atentado terrorista en aquella patriarcal región.

Los autos de la muerte.—Dicen de Oviedo que en la carretera de Villaviciosa volcó un auto y resultaron muertas tres señoras.

Tétrica contribución anual.—En el pueblo de Lanzaga, provincia de Huesca, cuando se bañaban se ahogaron tres niños.

Cabos sueltos

En Tetuán han comenzado las maniobras militares.

—Mañana llegará a Sevilla el Ministro de Instrucción señor Villalobos.

—Durante las fiestas de San Juan permanecerá en Alicante una división de la escuadra española.

—Mussolini ha aceptado una invitación de Hitler para visitar Alemania.

—De paso para Barcelona ha llegado a Lisboa el capitán Iglesias para volver en enero a América y realizar la expedición hacia las fuentes del río Amazonas.

¿SEEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga si visita la TIPOGRAFIA MAHONESA

Naufraga un vapor noruego en el mar Caribe y perecen e segundo capitán y diez y seis de sus tripulantes

Nueva York 13.—Un despacho breve del vapor «Zacapa», de la Compañía de Frutas Unidas, dice que el vapor noruego «Knud Hansun» se hundió en el mar Caribe.

El capitán y diez y seis tripulantes han sido salvados, pero el segundo capitán y otros diez y seis tripulantes han desaparecido.

Más tarde se ha recibido otro radio de «Zacapa», que dice que «a las seis de la mañana del miércoles hemos salvado al capitán Hurick y diez y seis tripulantes del vapor «Knud Hansun», a veinticinco millas del Oeste del banco de «Quita Sueño».

El vapor llevaba carga de nitrato y navegaba con rumbo a Jacksonville, procedente de Iquique (Chile). Se hundió el domingo por la noche. Los tripulantes fueron salvados a las 14:30 grados Norte y 31:10 Oeste.

MANUALES «GALLACH»

BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS
Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas
Redactados por los especialistas españoles más eminentes
Pídalos en la «Tipografía Mahonesa»

Tipografía Mahonesa.—Mahón

Quiere ser Artista Cinematográfico

y crearse un porvenir. La primera casa preparatoria del ramo puede proporcionarle la ocasión de conseguir sus deseos. Escriba S. E. P. A. C. Plaza Cataluña, 3 Barcelona y recibirá instrucciones gratis

mos morir y no tenemos valor para matarnos. ¡Ninguna esperanza! ¡Ninguna esperanza! Y esa joven Emelina... que cuenta quince años, como yo tenía... Vea usted lo que he llegado a ser—añadió dirigiéndose a Tom bruscamente;—¡sin embargo, he sido criada en el lujo y en la abundancia! El recuerdo más antiguo de mi vida se remonta a la época de mis juegos en espléndidos salones, donde me veía ricamente vestida y acariciada por las personas que frecuentaban la casa. Las ventanas del salón daban a un jardín, donde jugaba yo al escondite debajo de los naranjos con mis hermanos y hermanas.

«Me pusieron en un convento, donde aprendí música, el francés, y las demás labores propias de mi sexo. A los catorce años salí de allí para asistir a las exequias de mi padre. Murió de repente, y cuando se examinaron sus negocios, se notó que apenas bastaban sus bienes para pagar sus deudas. Los acreedores hicieron un inventario, en el cual quedé inscrita como porción de su propiedad. Mi madre había sido esclava y mi padre tenía resuelto manumitirme; pero se descuidó. Yo no ignoraba mi condición; pero no hacía caso. Nadie esperaba ver morir a un hombre robusto y vigoroso: mi padre estaba lleno de salud cuatro horas antes de su muerte; fue uno de los primeros casos de cólera en la Nueva Orleans. Al otro día de ser enterrado, su mujer partió con sus propios hijos a la plantación de su padre.

»Parecióme que se procedía contra mí de un

por su mente; lanzando después un sordo gemido exclamó!

—¡Dios de misericordia! dice usted la verdad... Y cayendo por tierra se revolcaba torciéndose los brazos en el paroxismo de un tormento moral. Después de algunos instantes de silencio, dijo Tom con voz apagada:

—¡Oh! miss, ¡por favor!

«La mujer se levantó de repente y por un violento esfuerzo sobre sí misma recobró su fisonomía habitual.

—Si tuviese usted la bondad de traerme a Biblia que está en la faltriquera de mis vestidos, allí en aquel rincón.

Cassy fue a buscar el libro. Tom le abrió por un sitio bien marcado, sobre las últimas escenas de la vida del que por sus heridas conseguimos nosotros la salvación.

—¡Si miss quisiera leer sólo este trocito! ¡aquí! ¡Oh! ¡es mejor que agua fresca!

Cassy tomó el libro con orgullo y aire sarcástico y echó una mirada sobre el pasaje indicado. Leyó en alta voz, pero dulcemente y con un acento particular aquel trozo patético de padecimiento y de gloria. Muchas veces, durante la lectura, temblaba su voz o le faltaba enteramente; entonces se detenía hasta que dominando su emoción mostraba de nuevo una serenidad y una indiferencia glaciales. Cuando llegó a las tiernas palabras: «Padre, perdónalos porque no saben lo que hacen», tiró el

CABAÑA
Fungos, Dermatitis, Antibiliosas, Antihemélicas
Sociedad de...
CABAÑA
PREPARADO PARA LAS AFECCIONES DE LA PIEL
Cada frasco, peseta 0,80.
Hijos de R. J. Olivari
Oficinas: Antonio Maura, 12 - MADRID
Venta en Perfumerías, Farmacias y Droguerías

Noticias de todas partes

SE DESCARTAN LAS ACUSACIONES CONTRA LORD DERBY Y SIR SAMUEL HOARE, SECRETARIO DE LA INDIA

Londres, 9.—Las acusaciones que pesaban sobre lord Derby y sir Samuel Hoare, secretario de la India, respecto a que habían intentado inducir a un testigo, que tenía que declarar ante un Comité sobre un libro blanco indio, para que alterase el testimonio, han sido descartadas por una investigación parlamentaria. La investigación ha descargado a lord Derby y sir Samuel Hoare de estas acusaciones, que habían sido hechas por Windson Churchill.

SE ANUNCIA QUE MONSEÑOR TEDDESCHINI DEJARÁ LA NUNCIATURA DE MADRID

Ciudad del Vaticano, 7.—Según rumores que circulan en los círculos competentes, monseñor Tedeschini, nuncio apostólico en Madrid, será designado en fecha breve cardenal, y substituido por monseñor Micara, nuncio apostólico en Bruselas.

EN EL RIO HOOGLY NAUFRAGA UN «FERRY BOAT»

Londres, 9.—Comunican de Calcuta a la Agencia Reuter: Ayer se hundió un «ferry boat» en el río Hoogly, a la altura de Sangor. Se teme que haya habido numerosas

víctimas. Faltan detalles sobre la forma en que ocurrió el accidente.

ENTRE TUXTLA Y GUTIERREZ CAE A TIERRA UN AVION MEJICANO Y MUEREN SUS SEIS TRIPULANTES

Mejico, 9.—Un avión comercial ha caído a tierra entre Tuxtla y Gutiérrez, capital del Estado de Chiapas y Ariaga. Los seis ocupantes del avión resultaron muertos. Las autoridades han ordenado la apertura de una encuesta.

DE VALERA SIGUE PROPUGNADO EN EL PARLAMENTO IRLANDES LA COMPLETA SEPARACION DE INGLATERRA

Dublin, 9.—El presidente Eamon de Valera ha declarado en el Parlamento irlandés que continúa con su proyecto de una completa separación de Inglaterra. «No hay nada más seguro que nos separemos de Inglaterra por fin—dijo—. Estamos preparados para hacer frente a todas las consecuencias, siendo una nación extranjera. La política del Gobierno consiste ahora en preparar la economía irlandesa para que pueda resistir toda conmoción temporal.»

EN VIRTUD DE UNA NUEVA LEY, TRES MIL EXTRANJEROS PERDERAN SU TRABAJO EN ESTAMBUL

Estambul, 9.—Tres mil extranjeros se verán obligados a perder sus colocaciones en Estambul para el 21 de julio próximo merced a la nueva ley que reserva

SI NECESITA ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO VISITE LA TIPOGRAFIA MAHONESA

Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. Gran surtido en papelería de todas clases, tinteros americanos, plumas, portaplumas, afilalápices, secasfirmas, vades de hule, libros de caja, copias, libros de ventas, cintas para máquina, etc., etc. Si desea libros impresos, facturas, papel para cartas, tarjetas, etc.

Consulte presupuestos con la seguridad que hilará lo que desea

la mayoría de las profesiones a los ciudadanos turcos.

En esta cifra están comprendidos 500 camareros, 460 jefes de pastelerías y Clubs nocturnos, 300 barberos, 250 conductores de automóviles, 225 carpinteros y cien porteros y un numero aproximadamente igual de músicos.

EL EMIR DE TRANSJORDANIA LLEGARÁ A MARSELLA

Marsella, 8.—El emir de Transjordania ha llegado esta mañana a Marsella. El emir se trasladará rápidamente a Londres, donde será huésped del Gobierno británico.

EL MINISTRO DE NEGOCIOS POLACOS, A GINEBRA

Varsovia, 9.—El ministro de Negocios Extranjeros polaco ha salido para Ginebra.

TRES TURISTAS SUIZOS PERECEN AL CAER POR LA VERTIENTE SUR DEL GLETSCHER A 3.307 METROS DE ALTURA

Andermatt (Cantón de Uri), 11.—Tres turistas suizos han caído en la vertiente sur del Gletscher, a 3.307 metros de altura sobre el nivel del mar. Los equipos de salvamento consiguieron hallar los cadáveres de los infuortunados alpinistas.

SE INVITA A ITALIA A PARTICIPAR EN LA CONFERENCIA NAVAL

Roma, 9.—El Gobierno italiano ha sido invitado, no oficialmente, a participar en las conversaciones preliminares de la Conferencia naval de 1936, conversaciones que tendrán lugar este mes en Londres.

El Gobierno italiano no ha dado toda vía a conocer su respuesta.

HE AQUI ALGUNAS DE LAS NOVEDADES LITERARIAS QUE PUEDE USTED ADQUIRIR EN LA

Tipografía Mahonesa

- | | |
|--------------------------------------|--------------------|
| OBRAS | AUTORES |
| El Testamento Literario. | A. P. Valdés |
| Fantasmas. | B. Bejarano |
| El comunismo expuesto por Lenin. | E. González Blanco |
| El sindicalismo expuesto por Sorel. | |
| El anarquismo expuesto por Kroptkin. | |
| La curiosidad desvelada. | J. Aguilar Catena |
| El negro que tenía el alma blanca. | A. Insúa |
| El Demonio en el corazón. | Caballero Audaz |
| Ungrito en la noche. | P. Mata |
| El hombre que se reta del amor. | |
| La carta fatal. | H. Courhs Mahler |
| Muchachitas casaderas. | Eveline Le Maire |
| También ellos sirven. | Peter B. Kyne |

¡ESTUDIANTES!

Si deseáis comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA

MANUALES «GALLACH»

BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS
Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas
Redactados por los especialistas españoles más eminentes
Pídalos en la «Tipografía Mahonesa»

CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'90
LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 15 de junio de 1934

Amortizable 5 p. 100 A 1920	94'40
Interior 4 p. 100 A B 1920	94'50
Amortizable 5 p. 100 A 1917	91'50
Interior 4 p. 100 A B 1917	91'50
Amortizable 5 p. 100 A 1927	101'95
Interior 4 p. 100 A B 1927	101'75
Obligaciones Norte Prioridad.	87'00
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca.	54'75
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100.	49'65
Id. id. id. 5 p. 100.	90'25
Id. id. id. 6 p. 100.	96'00
Francos cheque Paris	105'00
Liras » Roma	00'00 a 48'50
Dollars » New-York	00'00 a 63'75
Libras » Londres	00'00 a 7'36
Reichmarks Berlin	00'00 a 37'16
	2'85

MONEDAS DE ORO

Alfonsinos.	239'50
Onzas y sus fracciones	239'50
Isabelinas	240'50

NOTIZAS DE VALORES LOCALES

Obl. Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 1921 (Empréstito 100,000 pesetas)	100
Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 1921 (Empréstito 45,000 pesetas)	100
Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 1922	100
libre de impuestos	100
Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 1929 libre de impuestos	100
Ayuntamiento de Ciudadela 6 p. 100 libre de impuestos	100
Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A.	100
Obl. Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p. 100 1930 libre	100
Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p. 100 1933 libre	100
Acciones Sdad. General de Alcambrado	5
Obl. Sdad. General Alcambrado 6 p. 100	100
Acciones Banco de Menorca	10
Banco de Ferrerías	10
Crédito Mercantil de Menorca	50

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 15 de junio de 1934

Francos cheque	48'40
Libras id.	37'00
Dollars id.	7'34
Lizas id.	63'50
Interior serie A	71'00
Id. id. B	71'00
Amort. 5 p. 100 serie A 1920	94'50
Id. id. B 1920	94'35
Exterior serie A	87'25
Obligaciones Compañía Trasatlántica 6 p. 100 1922.	00'00
Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100	54'75
Amort. 5 p. 100 serie A 1917	91'35
Amort. 5 p. 100 serie B 1917	91'35
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100	00'00
Acciones norte fin mes	49'00
Id. Alicante id	42'35
Id. Andaluces id	0'00
Id. Orenses id	0'00
Id. Coloniales id	00'00

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 1 de julio próximo, de las DEUDAS INTERIOR, EXTERIOR y AMORTIZABLE al 3, 4, 4 1/2 y 5 por 100. También descontamos los cupones de otros valores, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento julio de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable cincopor ciento. También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Para los Juzgados Municipales

En la TIPOGRAFIA MAHONESA hallarán impresos los expedientes para el Matrimonio Civil según las disposiciones dictadas por el Gobierno de la República

En la TIPOGRAFIA MAHONESA se reciben periódicamente todas las novedades literarias de las principales editoriales de la península

LIBRETAS DE «NOQUILINATO»

LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

CASAS RECOMENDADAS

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869

PAPELES PINTADOS PARA DECORAR HABITACIONES

Fabricación inglesa

Ultimas novedades 1934

Variedad y buen gusto Colores permanentes GRANDES EXISTENCIAS

PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

Si desea Vd. alquilar una

Máquina de escribir

pidainformes a

J. SIREROL VALLES Bastión, 19 - MAHON

TINTORERIA DE

CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194. MAHON

La Casa de las Medias

GRAN BARATURA

- | | |
|----------------------------|--------|
| Tulipas cristal | a 0'95 |
| Sábanas Camera | a 5'00 |
| Crespón seda, el metro | a 2'50 |
| Sábanas matrimonio | a 7'50 |
| Medias seda Chap | a 1'60 |
| Bombillas, la s de 1'50 | a 0'95 |
| Medias seda malla fina | a 2'50 |
| Máquinas hacer cigarrillos | a 0'95 |
| Popelin novedad, el metro | a 1'50 |
| Miles de artículos | a 0'95 |

libro al suelo, y cubriéndose el rostro con sus manos y sus cabellos flotantes empezó a sollozar violentamente.

Tom lloraba también, y de vez en cuando exhalaba un suspiro ahogado, —Si pudiéramos sólo imitarle—dijo Tom.—Tan natural como era para El y para nosotros tan difícil! ¡Oh! Señor, ¡socórrenos! ¡Oh! dulce Jesús, ¡ven en nuestra ayuda!

—Miss—añadió Tom después de un momento; —bien conozco que usted me supera en todos puntos. Sin embargo, hay una cosa que el pobre Tom pobría enseñarle. Decía usted que Dios está en contra nuestra, porque permite que se nos maltrate y se nos peque, pero vea usted lo que su hijo único padeció. El Dios de gloria y de majestad no fue pobre en la tierra y maltratado? Ninguno de nosotros ha podido ni podrá sufrir lo que El sufrió. ¡Oh! El Señor no nos ha olvidado por eso. Si padecemos con El, reinaremos también con El; pero si renegamos de El, El renegará de nosotros: en su día. ¿No padecieron también el Señor y los suyos? ¿No se nos dice que fueron apedreados, aserrados, que anduvieron de acá para allá cubiertos de pieles de ovejas y de cabras, desamparados, angustiados y afligidos? No es una razón porque suframos creer que Dios se halla contra nosotros: al contrario, está a favor nuestro si permanecemos fieles a El y no cedemos a la tentación del pecado.

—Pero ¿por qué nos ha puesto en una situación

en que es imposible dejar de obrar mal?—dijo la mujer.

—Yo creo que podemos impedirlo—respondió Tom.

—Ya lo verá usted—continuó Cassy.—Mañana volverán con usted a la carga; ¿qué piensa usted hacer? Yo los conozco muy bien y sé de lo que son capaces; yo no podría soportar la multitud de maldades que puedan cometer contra usted. ¡Me parece que al fin harán a usted ceder!

—¡Jesús, Dios!—exclamó Tom;—¡vois cuidaréis de mi alma! ¡Oh, Señor, si, vos me ayudaréis; no permitáis que yo ceda!

—Amigo mío, varias veces he oído esas mismas exclamaciones a otros muchos y al cabo se han soportado. Ahí está Emelina que procura resistirse como usted, pero es trabajo inútil. Es necesario ceder o morir poco a poco.

—Pues bien: morire—exclamó Tom.—Que prolonguen mi suplicio cuanto quieran; es preciso que muera un vez; y después nada pueden hacerme. ¡Si, estoy resuelto; sé que Dios no me abandonará un momento!

La mujer no respondió. Permanecía inmóvil con los ojos fijos y como sumergida en una meditación profunda.

—¿Quién sabe—murmuraba,—si este viejo tendrá razón? Pero los que han cedido carecen de toda esperanza. Vivimos en la infamia; nos hacemos aborrecibles hasta de nosotros mismos; desearía-